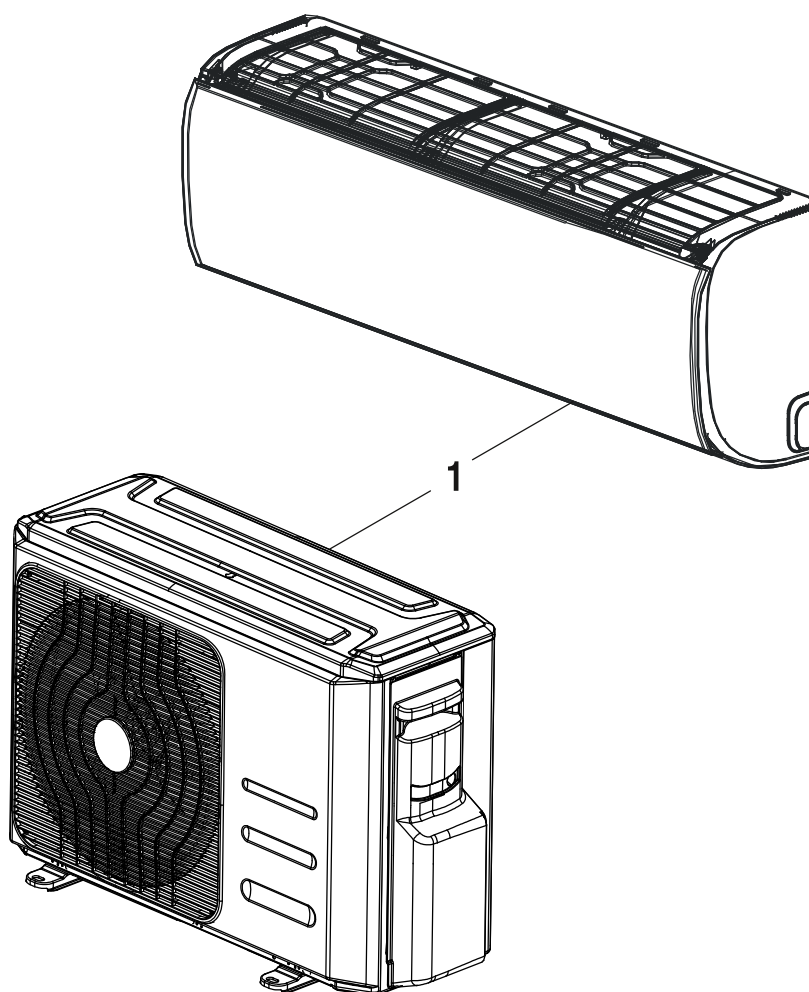


CL3000i&5000i/U/W 20-70 E



8738894234.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydami šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

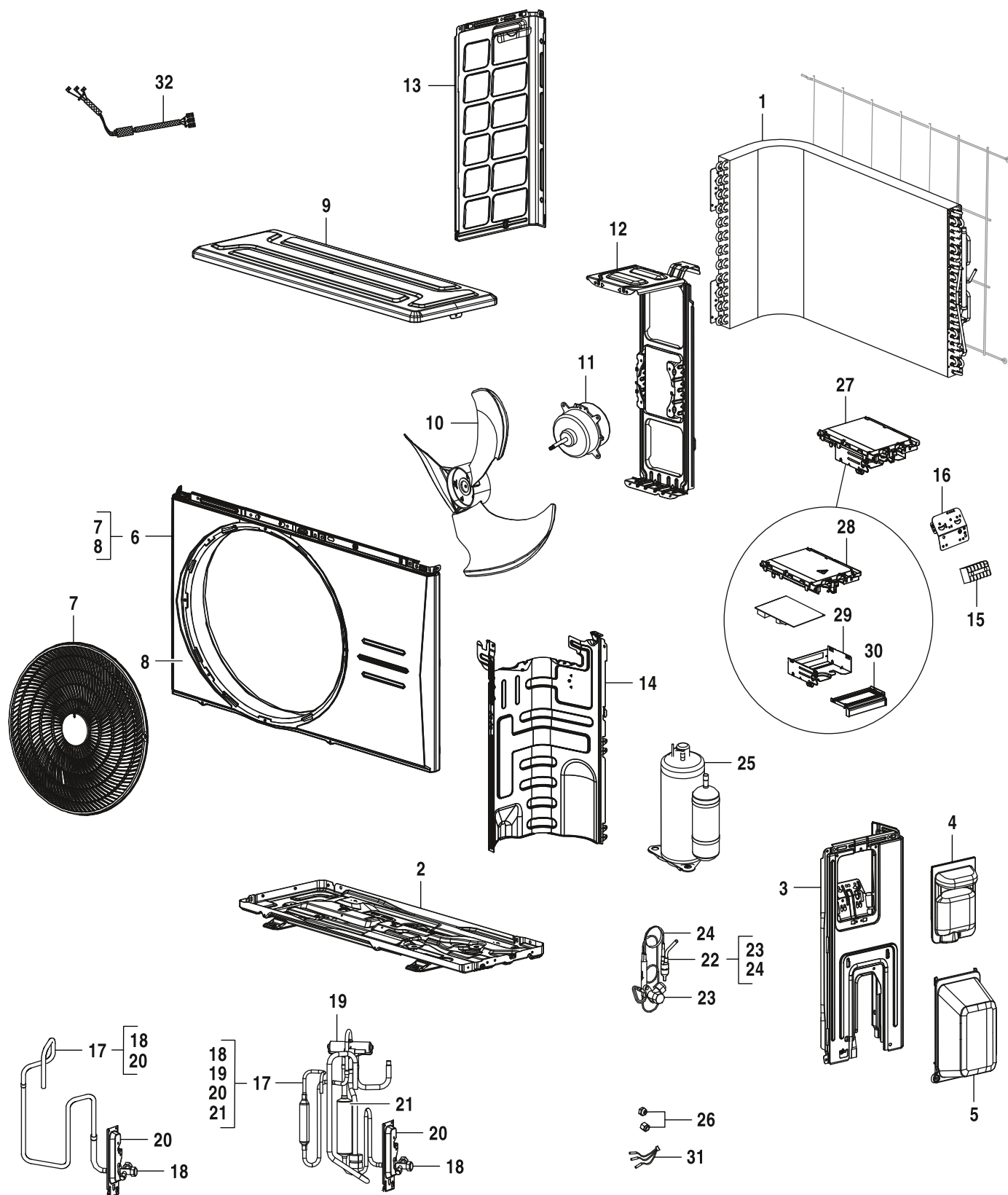
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

CL3000i 26 E	7 733 701 565	5
CL3000i 35 E	7 733 701 567	7
CL3000i 53 E	7 733 701 569	9
CL3000i 70 E	7 733 701 571	11
CL3000iU W 20E	7 733 701 997	13
CL3000iU W 26 E	7 733 701 564	15
CL3000iU W 35 E	7 733 701 566	17
CL3000iU W 53 E	7 733 701 568	19
CL3000iU W 70 E	7 733 701 570	21
CL5000i 26 E	7 733 701 573	23
CL5000i 35 E	7 733 701 575	25
CL5000iU W 26 E	7 733 701 572	27
CL5000iU W 35 E	7 733 701 574	29

Ersatzteilliste

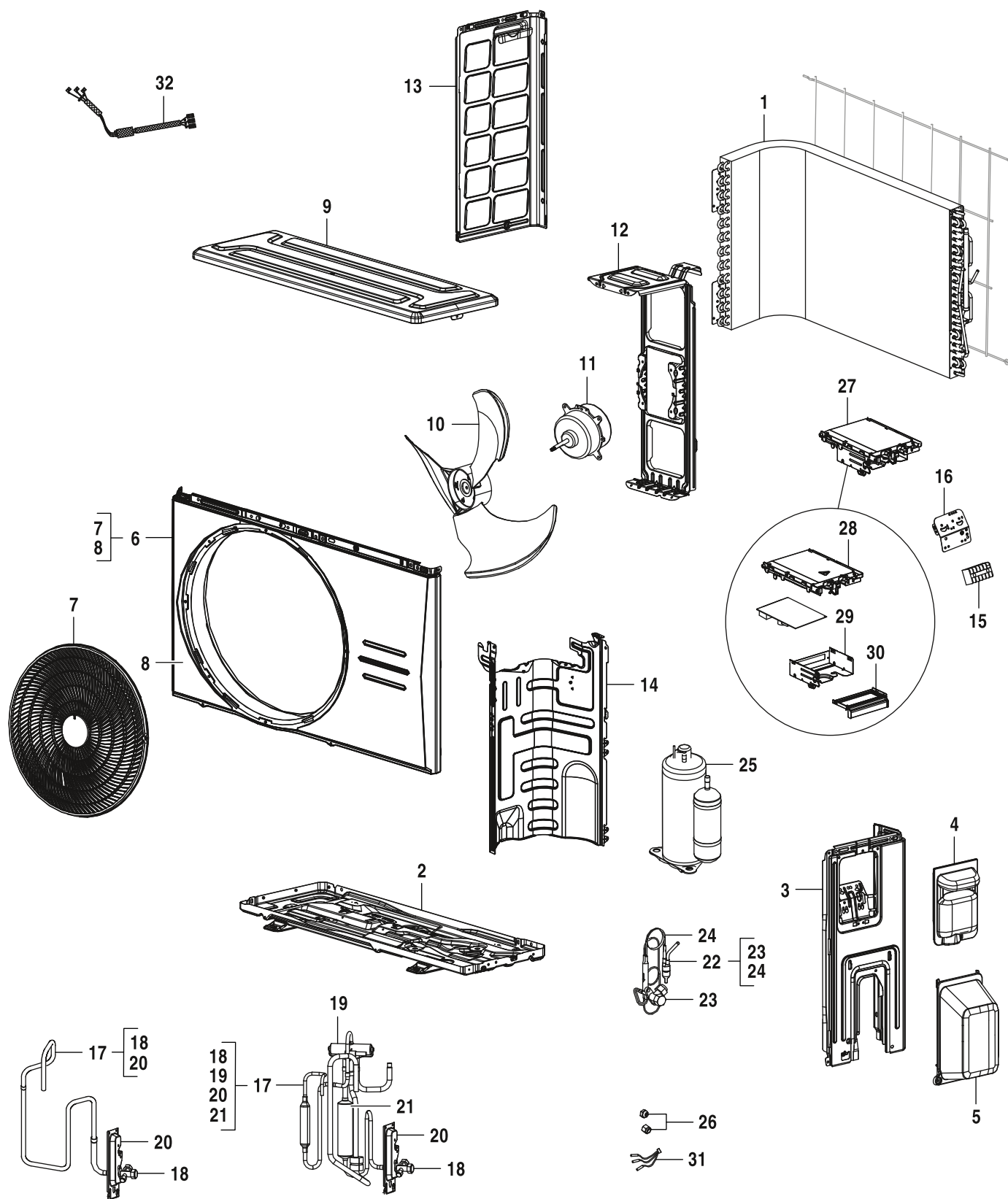


6721903761.aa.RO

	Bezeichnung	Bestell-Nr.	CL3000i 26 E															Bemerkungen
1	Verflüssiger kompl	7 733 700 149	■															
2	Gehäuse	7 733 700 150	■															
3	Seitenteil rechts	7 733 700 151	■															
4	Handgriff	8 750 501 573	■															
5	Auffangbehälter	7 739 832 371	■															
6	Vorderwand kompl.	8 750 501 630	■															
7	Luftauslassgitter	8 750 501 566	■															
8	Vorderwand	8 750 501 627	■															
9	Deckel	7 733 700 155	■															
10	Gebläse	7 733 700 156	■															
11	Motor	7 733 700 157	■															
12	Halter Motor	7 733 700 158	■															
13	Halter links	7 733 700 159	■															
14	Seitenteil	7 733 700 160	■															
15	Anschlussklemme	7 739 832 394	■															
16	Anschlusskarte	7 739 832 393	■															
17	4-Wege-Ventil Baugruppe	8 750 501 488	■															
18	Ventil 3/8"	7 739 832 382	■															
19	4-Wege-Ventil	7 739 832 383	■															
20	Montageanschlussplatte	7 739 832 384	■															
21	Schalldämpfer	7 733 700 162	■															
22	2-Wege-Ventil kompl.	8 750 501 641	■															
23	Ventil	7 739 832 386	■															
24	Kapillarrohr	8 750 501 580	■															
25	Kompressor	7 733 700 165	■															
26	Mutter TLM-B02 3/8"	7 739 832 338	■															
26	Mutter TLM-A01 1/4"	7 739 832 339	■															
27	Steuerung kompl.	8 750 501 610	■															
28	Halter	7 733 700 167	■															
29	Gehäuse	7 733 700 169	■															
30	Befestigungsblech	7 733 700 170	■															
31	Fühler	7 733 700 091	■															
32	Kompressor Kabel	7 733 700 171	■															

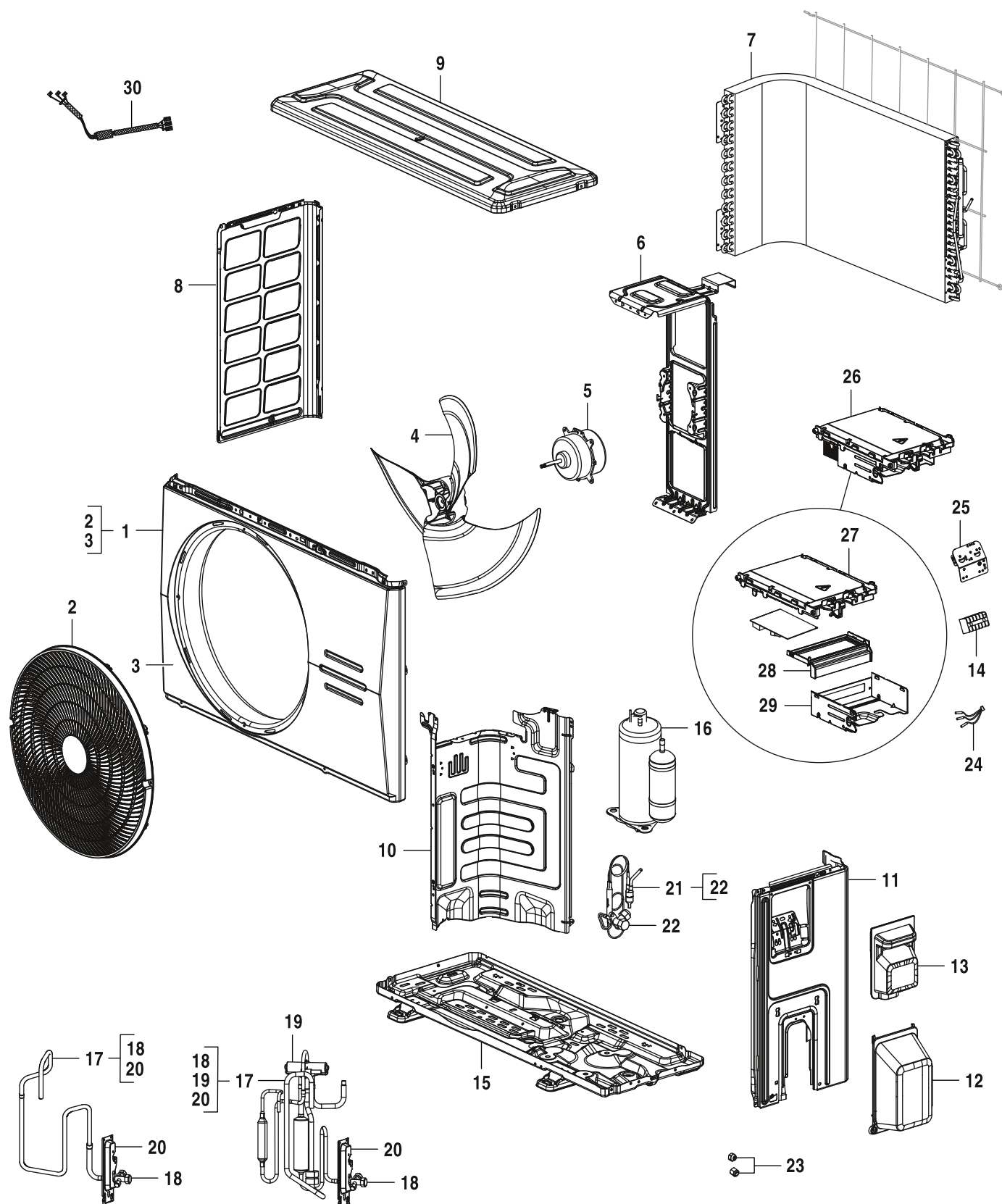
CL3000i 26 E
7733701565

Ersatzteilliste



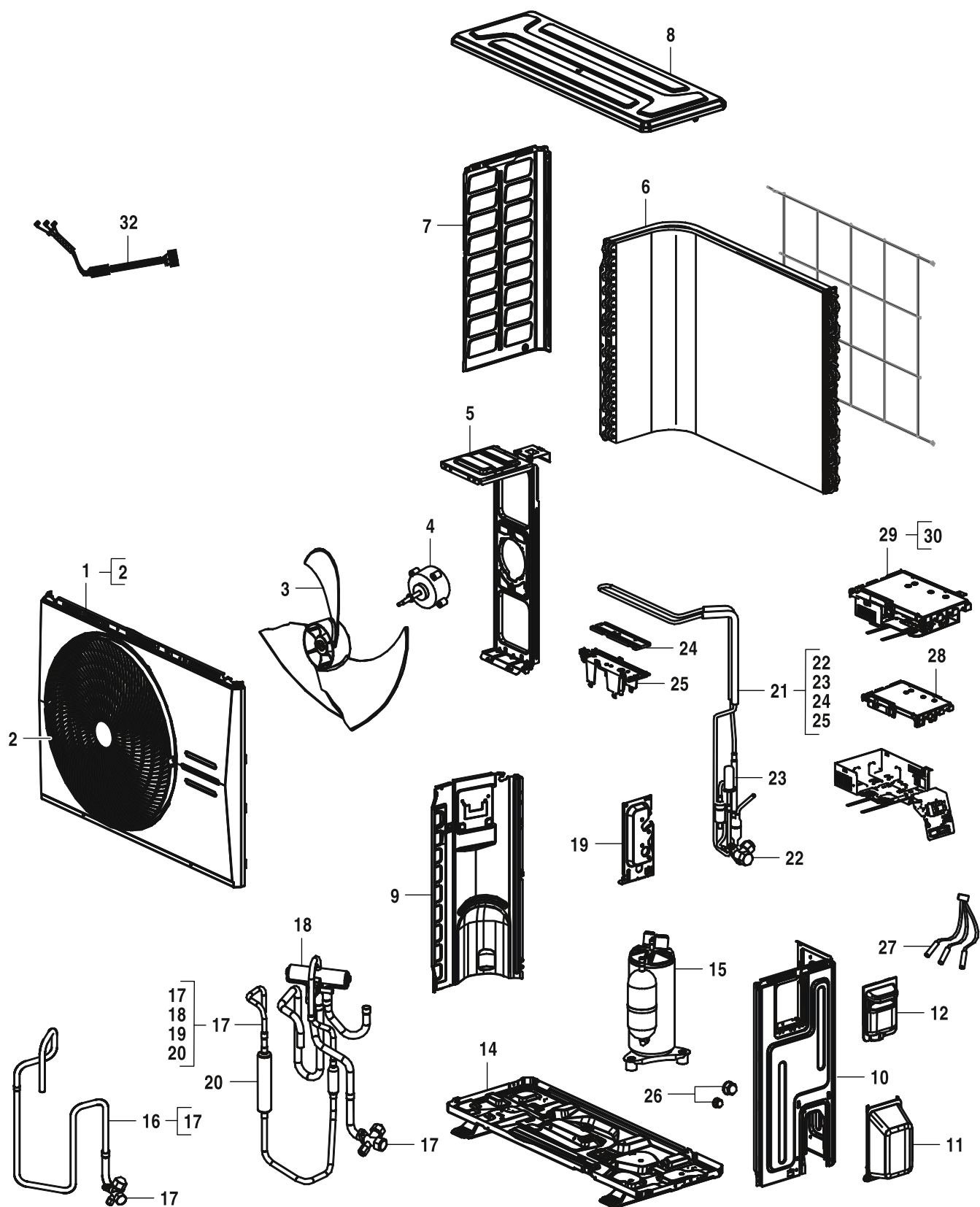
6721903763.aa.RO

Ersatzteilliste



6721903765.aa.RO

Ersatzteilliste



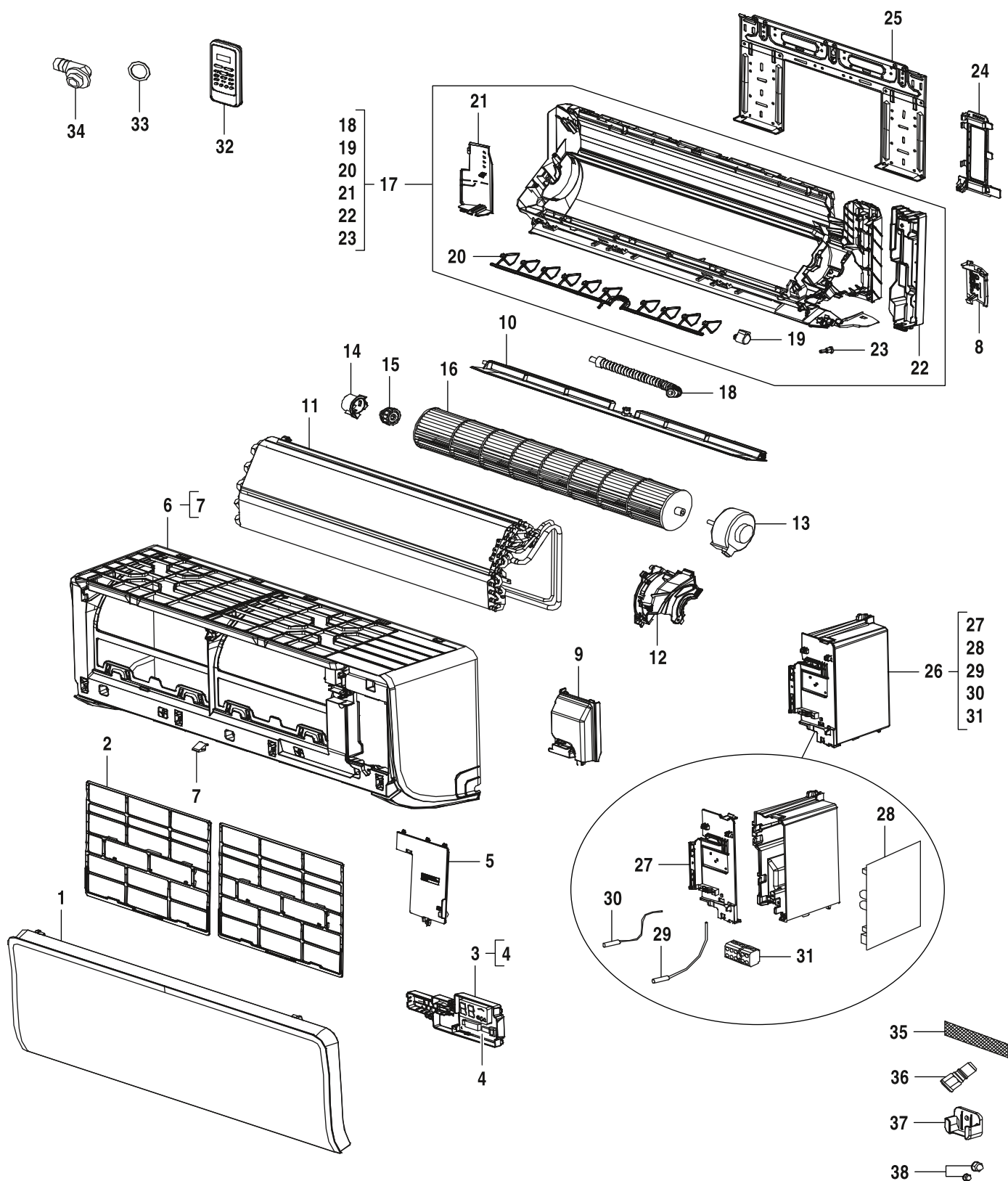
6721903767.ab.RO

	Bezeichnung	Bestell-Nr.	CL3000i 70 E															Bemerkungen
1	Vorderwand	8 750 501 629	■															
2	Luftauslassgitter	8 750 501 568	■															
3	Gebläse	8 750 501 571	■															
4	Gebläsemotor	8 750 501 579	■															
5	Halterung Motor	8 750 501 672	■															
6	Verflüssiger kompl.	8 750 501 594	■															
7	Seitenwand links	8 750 501 638	■															
8	Abdeckung oben	8 750 501 678	■															
9	Trennwand	8 750 501 664	■															
10	Seitenwand rechts	8 750 501 668	■															
11	Auffangbehälter	7 739 832 371	■															
12	Handgriff	8 750 501 573	■															
14	Bodenplatte	8 750 501 590	■															
15	Kompressor	8 750 501 159	■															
16	Ventil kompl.4-Wege	8 750 501 564	■															
17	3-Wege-Ventil	8 750 501 632	■															
18	4-Wege-Ventil	7 739 832 437	■															
19	Ventilplatte	8 750 501 680	■															
20	Schalldämpfer	8 750 501 652	■															
21	2-Wege-Ventil kompl.	8 750 501 643	■															
22	Ventil	7 733 700 209	■															
23	Drosselventil	8 750 501 675	■															
23	Drosselventil	8 750 501 676	■															
24	Heizkörper	7 739 832 766	■															
25	Montagerahmen	7 739 832 767	■															
26	Mutter TLM-B02 3/8"	7 739 832 338	■															
26	Mutter TLM-D04 5/8"	7 739 832 418	■															
27	Kombifühler	8 750 501 592	■															
28	Anschlusskarte	8 750 501 674	■															
29	Steuerung kompl.	8 750 501 613	■															
30	Deckel (Steuerung)	7 739 832 734	■															
32	Kompressor Kabel	7 733 700 171	■															
	Anschlussklemme	7 739 832 394	■															

CL3000i 70 E

7733701571

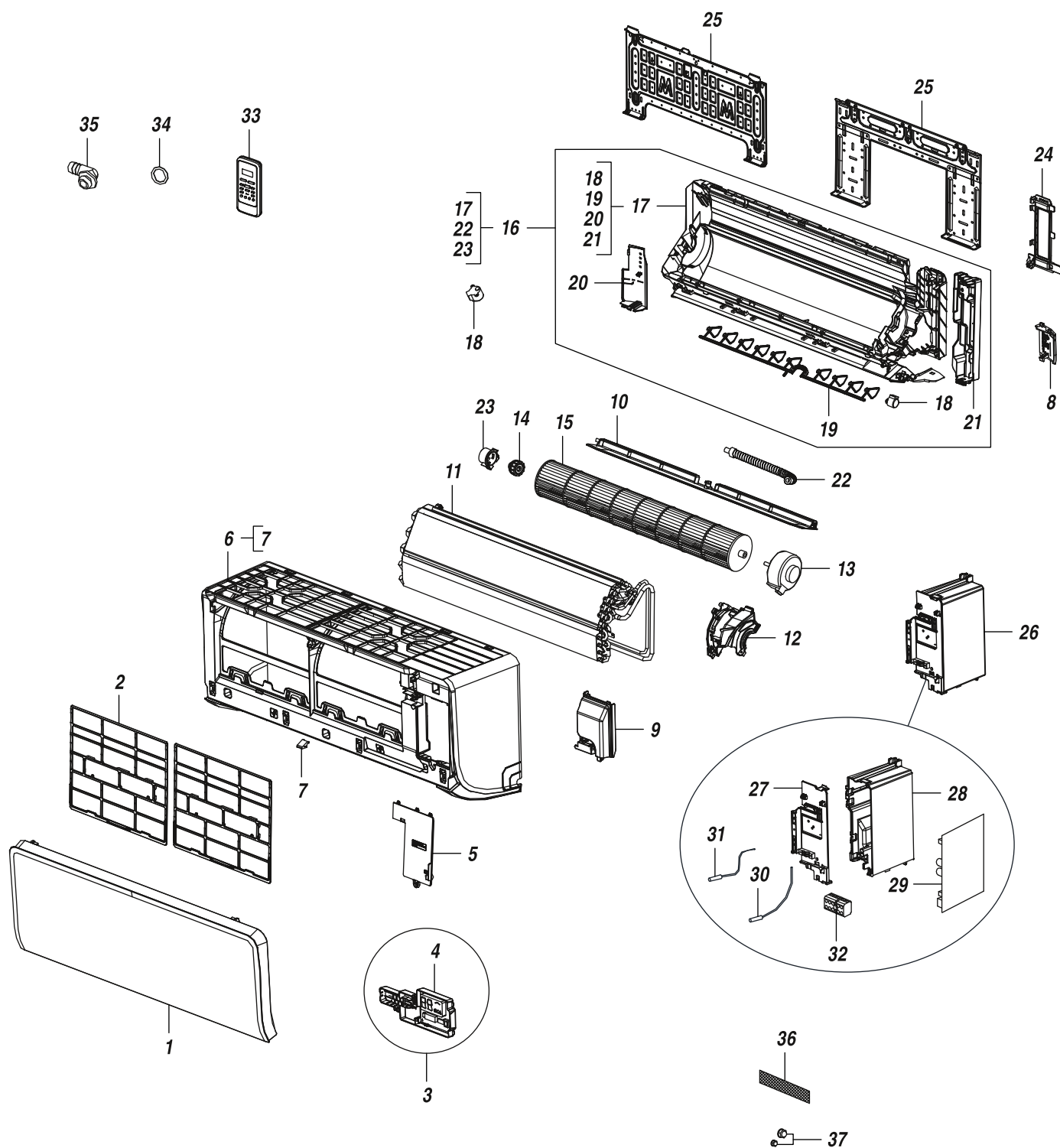
Ersatzteilliste



6721905082.aa.RO

[illegible]

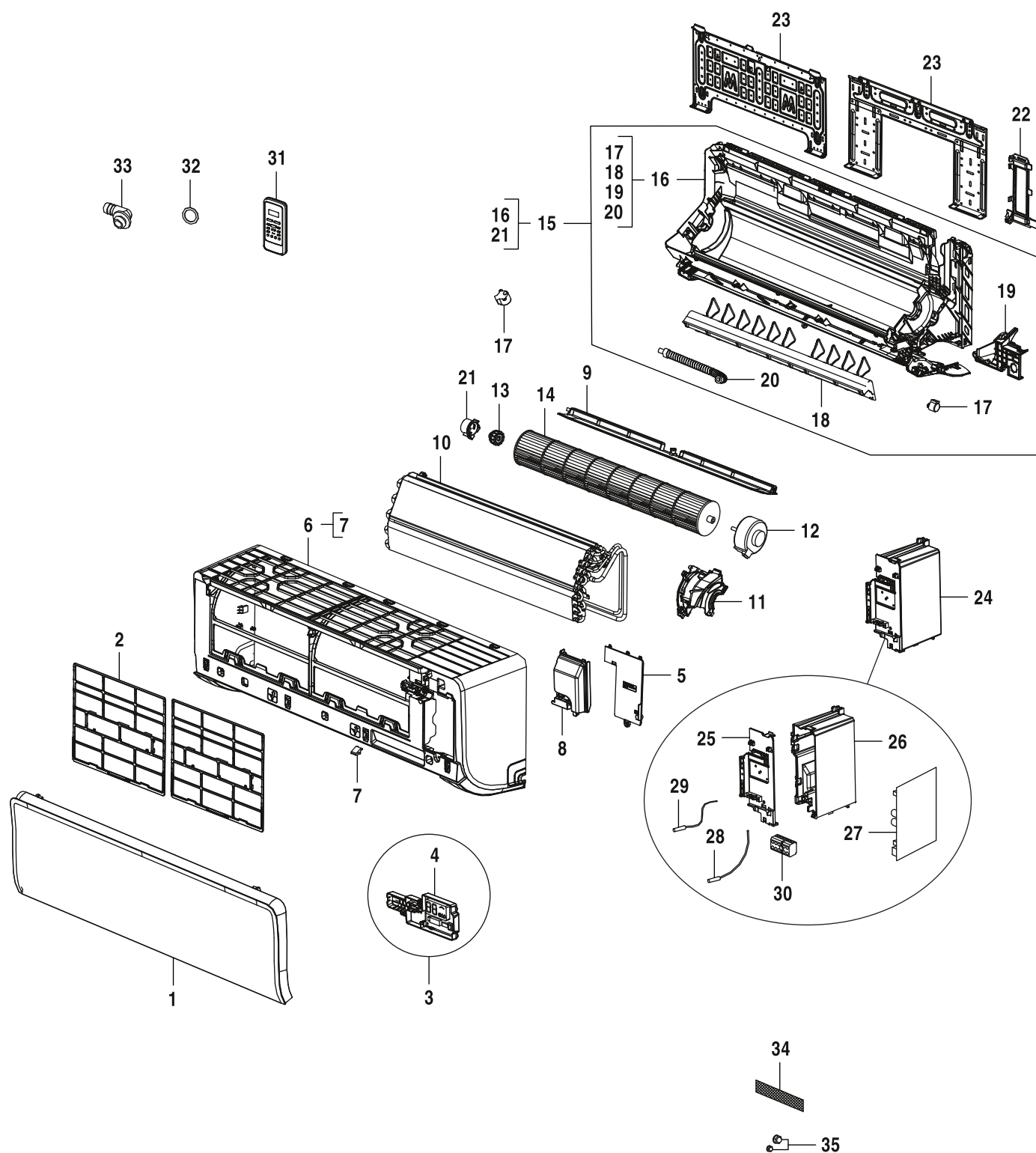
Ersatzteilliste



6721903760.aa.RO

[illegible]

Ersatzteilliste



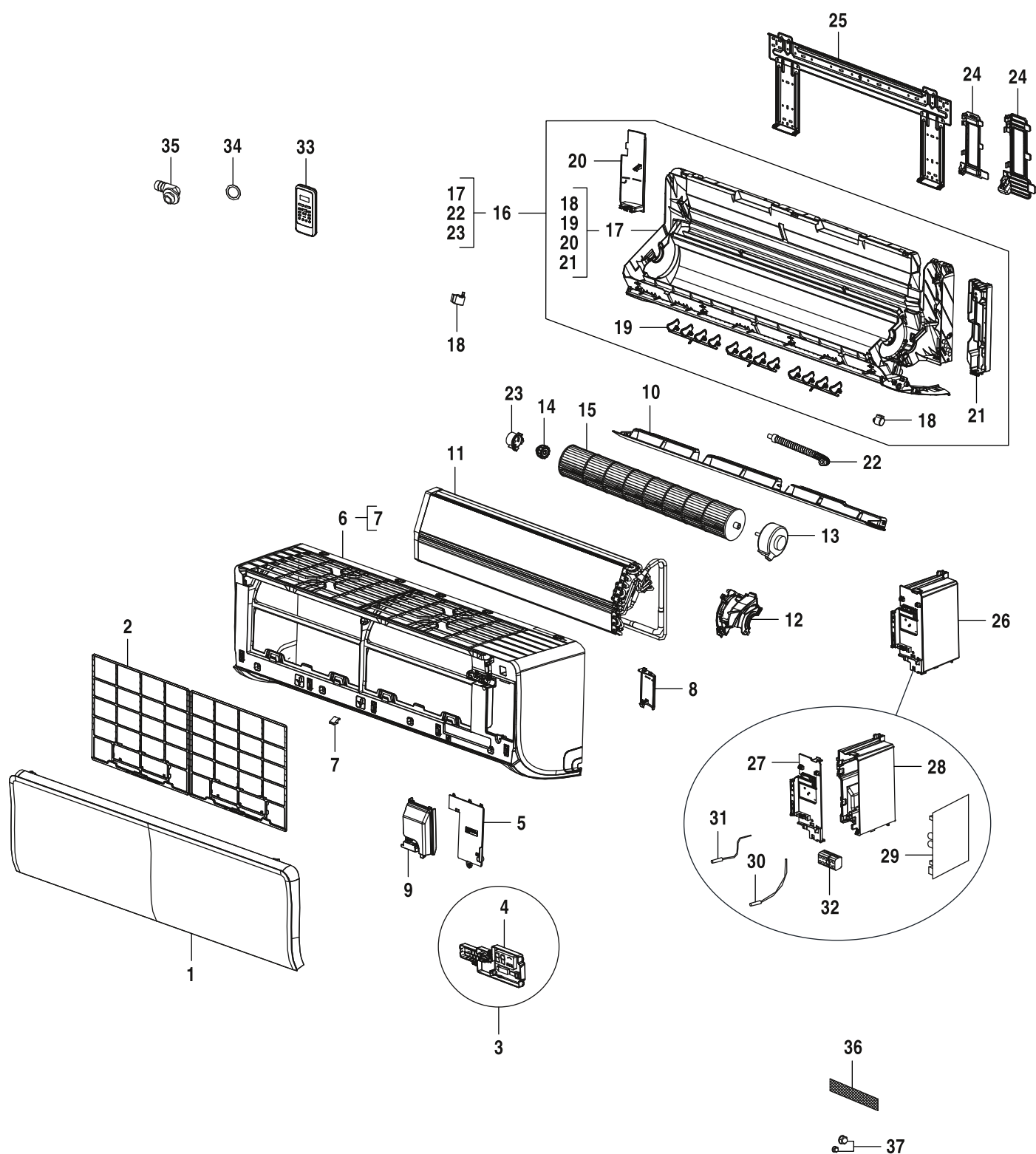
6721903762.aa.RO

	Bezeichnung	Bestell-Nr.	CL3000iU W 35 E															Bemerkungen
1	Frontklappe	8 750 501 655	■															
2	Filter	7 739 832 499	■															
3	Display kompl.	8 750 501 604	■															
4	Leiterplatte Display	8 750 501 603	■															
5	Deckel	8 750 501 598	■															
6	Rahmen	8 750 501 659	■															
7	Abdeckung Schraube	7 739 832 501	■															
8	Abdeckung	8 750 501 596	■															
9	Lamelle horizontal	8 750 501 636	■															
10	Verdampfer kompl.	8 750 501 622	■															
11	Abdeckung Motor	8 750 501 626	■															
12	Gebläsemotor	8 750 501 576	■															
13	Lager	7 739 832 345	■															
14	Gebläserad	8 750 501 602	■															
15	Gehäuse kompl	8 750 501 583	■															
16	Gehäuse kompl	8 750 501 584	■															
17	Motor	7 739 832 349	■															
18	Lamelle vertikal	8 750 501 681	■															
19	Abdeckung	8 750 501 569	■															
20	Ablaufschlauch	7 739 832 497	■															
21	Lager Gehäuse	7 739 832 344	■															
22	Deckel	7 739 832 487	■															
23	Wandhalter	7 739 832 488	■															
24	Steuerung kompl.	8 750 501 617	■															
25	Abdeckung Steuerung	8 750 501 600	■															
26	Gehäuse	8 750 501 608	■															
27	Hauptleiterplatte	8 750 501 647	■															
28	Raumtemperaturfühler	8 750 501 485	■															
29	Temperaturfühler	8 750 501 484	■															
30	Anschlussklemme	8 750 500 110	■															
31	Fernbedienung	8 750 501 666	■															
32	Dichtung	7 739 832 361	■															
33	Ablaufschlauch	7 739 832 362	■															
34	Filter	7 739 832 363	■															
35	Mutter TLM-B02 3/8"	7 739 832 338	■															
35	Mutter TLM-A01 1/4"	7 739 832 339	■															
	Halterung Fernbedienung	8 750 501 605	■															

CL3000iU W 35 E

7733701566

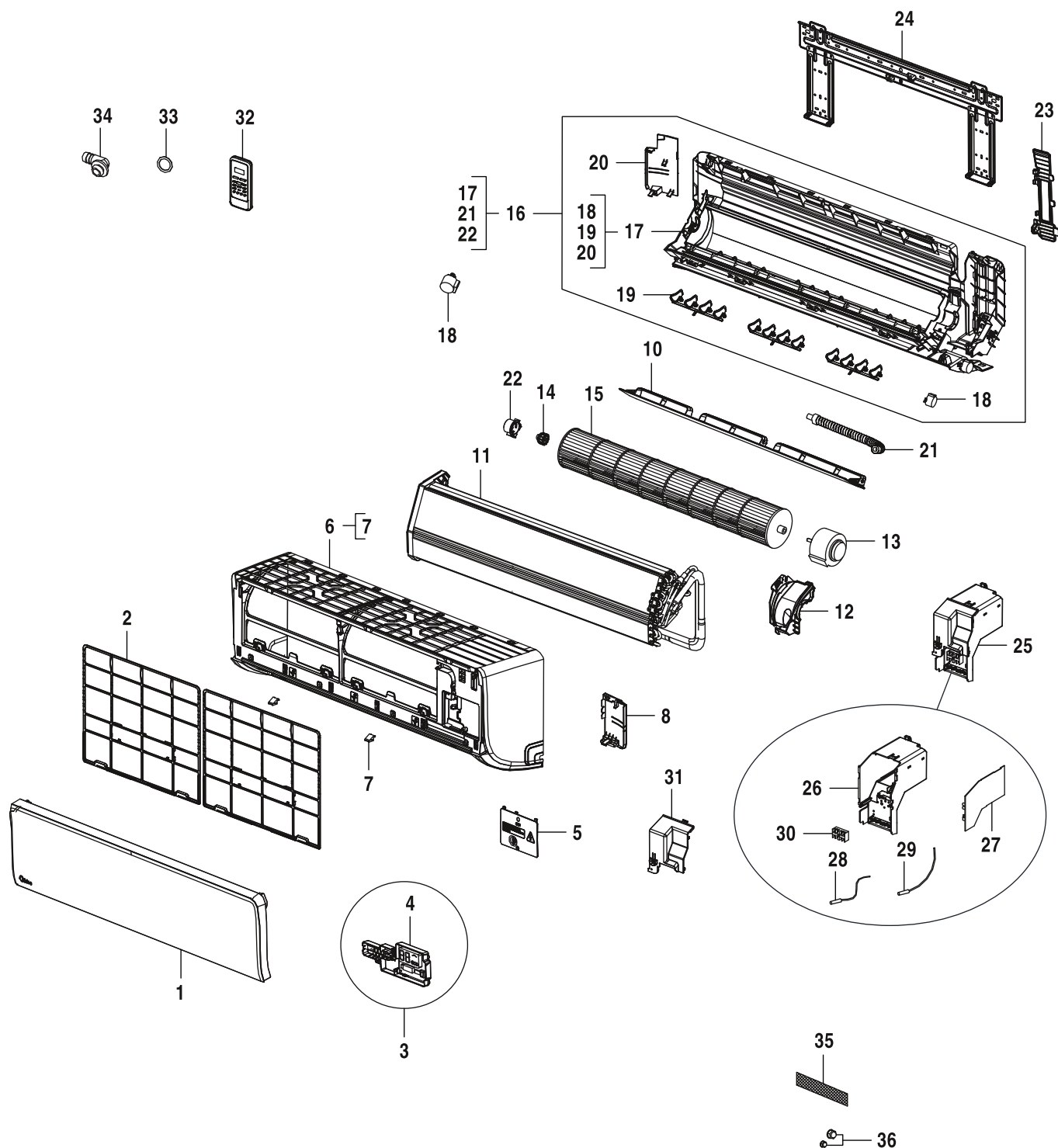
Ersatzteilliste



6721903764.aa.RO

	Bezeichnung	Bestell-Nr.	CL3000iU W 53 E																Bemerkungen
1	Frontklappe	8 750 501 656	■																
2	Luftfilter	7 739 832 511	■																
3	Display kompl.	8 750 501 604	■																
4	Leiterplatte Display	8 750 501 603	■																
5	Deckel	8 750 501 598	■																
6	Rahmen	8 750 501 660	■																
7	Kappe	7 739 835 129	■																
8	Abdeckung rechts	7 739 832 515	■																
9	Abdeckung	8 750 501 596	■																
10	Lamelle horizontal	8 750 501 633	■																
11	Verdampfer kompl.	8 750 501 623	■																
12	Gebläsemotor Abdeckung	7 739 832 518	■																
13	Asynchronmotor	7 739 832 401	■																
14	Lager	7 739 832 345	■																
15	Gebläse	7 739 832 519	■																
16	Gehäuse kompl	8 750 501 585	■																
17	Gehäuse kompl	8 750 501 586	■																
18	Motor	7 739 832 521	■																
19	Luftgitter	7 739 832 522	■																
20	Abdeckung links	7 739 832 523	■																
21	Halterung	8 750 501 607	■																
22	Ablaufschlauch	7 739 832 497	■																
23	Lager Gehäuse	7 739 832 344	■																
24	Deckel	7 739 832 524	■																
25	Wandhalter	7 739 832 525	■																
26	Steuerung kompl.	8 750 501 618	■																
27	Abdeckung Steuerung	8 750 501 600	■																
28	Gehäuse	8 750 501 608	■																
29	Hauptleiterplatte	8 750 501 648	■																
30	Raumtemperaturfühler	8 750 501 485	■																
31	Temperaturfühler	8 750 501 484	■																
32	Anschlussklemme	8 750 500 110	■																
33	Fernbedienung	8 750 501 666	■																
34	Dichtung	7 739 832 361	■																
35	Ablaufschlauch	7 739 832 362	■																
36	Filter	7 739 832 363	■																
37	Mutter TLM-A01 1/4"	7 739 832 339	■																
37	Mutter TLM-C03 1/2"	7 739 832 398	■																
	Halterung Fernbedienung	8 750 501 605	■																
CL3000iU W 53 E 7733701568																			

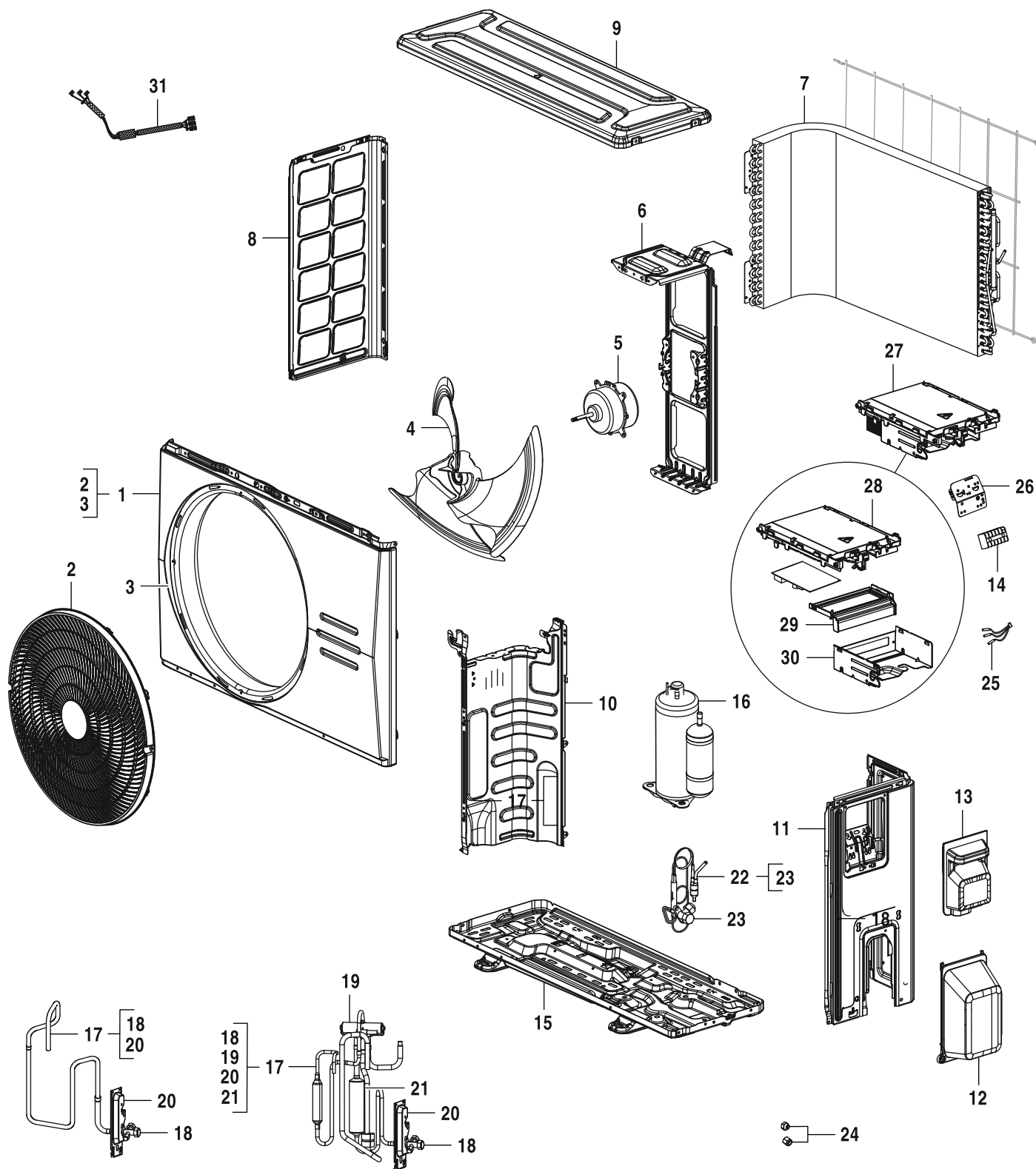
Ersatzteilliste



6721903766.aa.RO

	Bezeichnung	Bestell-Nr.	CL3000iU W 70 E															Bemerkungen
1	Frontklappe	8 750 501 657	■															
2	Luftfilter	7 739 832 543	■															
3	Display kompl.	8 750 501 604	■															
4	Leiterplatte Display	8 750 501 603	■															
5	Deckel	8 750 501 599	■															
6	Rahmen	8 750 501 661	■															
7	Kappe	7 739 835 129	■															
8	Abdeckung rechts	7 739 832 546	■															
10	Lamelle horizontal	8 750 501 634	■															
11	Verdampfer kompl.	8 750 501 624	■															
12	Gebläsemotor Abdeckung	7 739 832 549	■															
13	Gebläsemotor	8 750 501 577	■															
14	Lager	7 739 832 345	■															
15	Gebläse	7 739 832 550	■															
16	Gehäuse kompl	8 750 501 587	■															
17	Gehäuse kompl	8 750 501 588	■															
18	Motor	7 739 832 552	■															
19	Luftgitter	7 739 832 553	■															
20	Abdeckung links	7 739 832 554	■															
21	Ablaufschlauch	7 739 832 497	■															
22	Lager Gehäuse	7 739 832 344	■															
23	Deckel	7 739 832 555	■															
24	Wandhalter	7 739 832 525	■															
25	Steuerung kompl.	8 750 501 619	■															
26	Gehäuse	8 750 501 609	■															
27	Hauptleiterplatte	8 750 501 649	■															
28	Raumtemperaturfühler	8 750 501 670	■															
29	Rohrtemperaturfühler	8 750 501 665	■															
30	Anschlussklemme	8 750 500 110	■															
31	Abdeckung Steuerung	8 750 501 601	■															
32	Fernbedienung	8 750 501 666	■															
33	Dichtung	7 739 832 361	■															
34	Ablaufschlauch	7 739 832 362	■															
35	Filter	7 739 832 363	■															
36	Mutter TLM-B02 3/8"	7 739 832 338	■															
36	Mutter TLM-D04 5/8"	7 739 832 418	■															
	Abdeckung	8 750 501 597	■															
	Halterung Fernbedienung	8 750 501 605	■															
CL3000																		

Ersatzteilliste



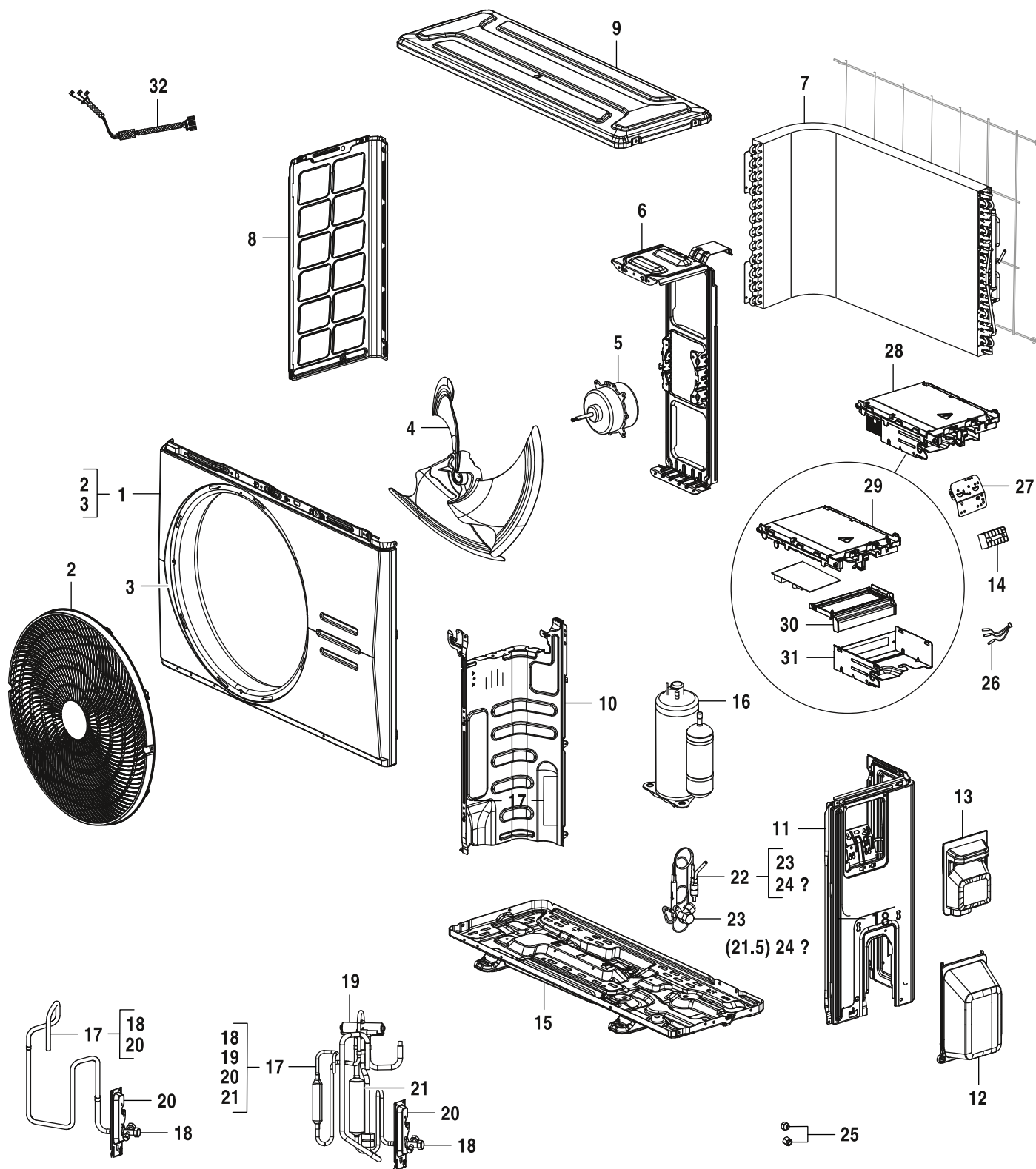
6721903769.aa.RO

	Bezeichnung	Bestell-Nr.	CL5000i 26 E															Bemerkungen
1	Vorderwand kompl.	8 750 501 738	■															
2	Luftauslassgitter	8 750 501 567	■															
3	Vorderwand	8 750 501 739	■															
4	Gebläse	8 750 501 572	■															
5	Gebläsemotor	8 750 501 578	■															
6	Halterung Motor	8 750 501 673	■															
7	Verflüssiger kompl.	8 750 501 595	■															
8	Seitenwand links	8 750 501 639	■															
9	Abdeckung oben	8 750 501 679	■															
10	Trennwand	8 750 501 663	■															
11	Seitenwand rechts	8 750 501 669	■															
12	Auffangbehälter	7 739 832 371	■															
13	Handgriff	8 750 501 573	■															
14	Anschlussklemme	7 739 832 394	■															
15	Bodenplatte	8 750 501 591	■															
16	Kompressor	7 739 835 075	■															
17	Ventil kompl.4-Wege	8 750 501 565	■															
18	Ventil 3/8"	7 739 832 382	■															
19	Ventil 4-Wege	8 750 501 562	■															
20	Ventilplatte	8 750 501 680	■															
21	Schalldämpfer	8 750 501 653	■															
22	2-Wege-Ventil kompl.	8 750 501 644	■															
23	2-Wege-Ventil	8 750 501 640	■															
24	Mutter TLM-B02 3/8"	7 739 832 338	■															
24	Mutter TLM-A01 1/4"	7 739 832 339	■															
25	Fühler	7 733 700 091	■															
26	Anschlusskarte	7 739 832 393	■															
27	Steuerung kompl.	8 750 501 614	■															
28	Halter	7 733 700 167	■															
29	Befestigungsblech	7 733 700 170	■															
30	Gehäuse	7 733 700 169	■															
31	Kompressor Kabel	7 733 700 171	■															

CL5000i 26 E

7733701573

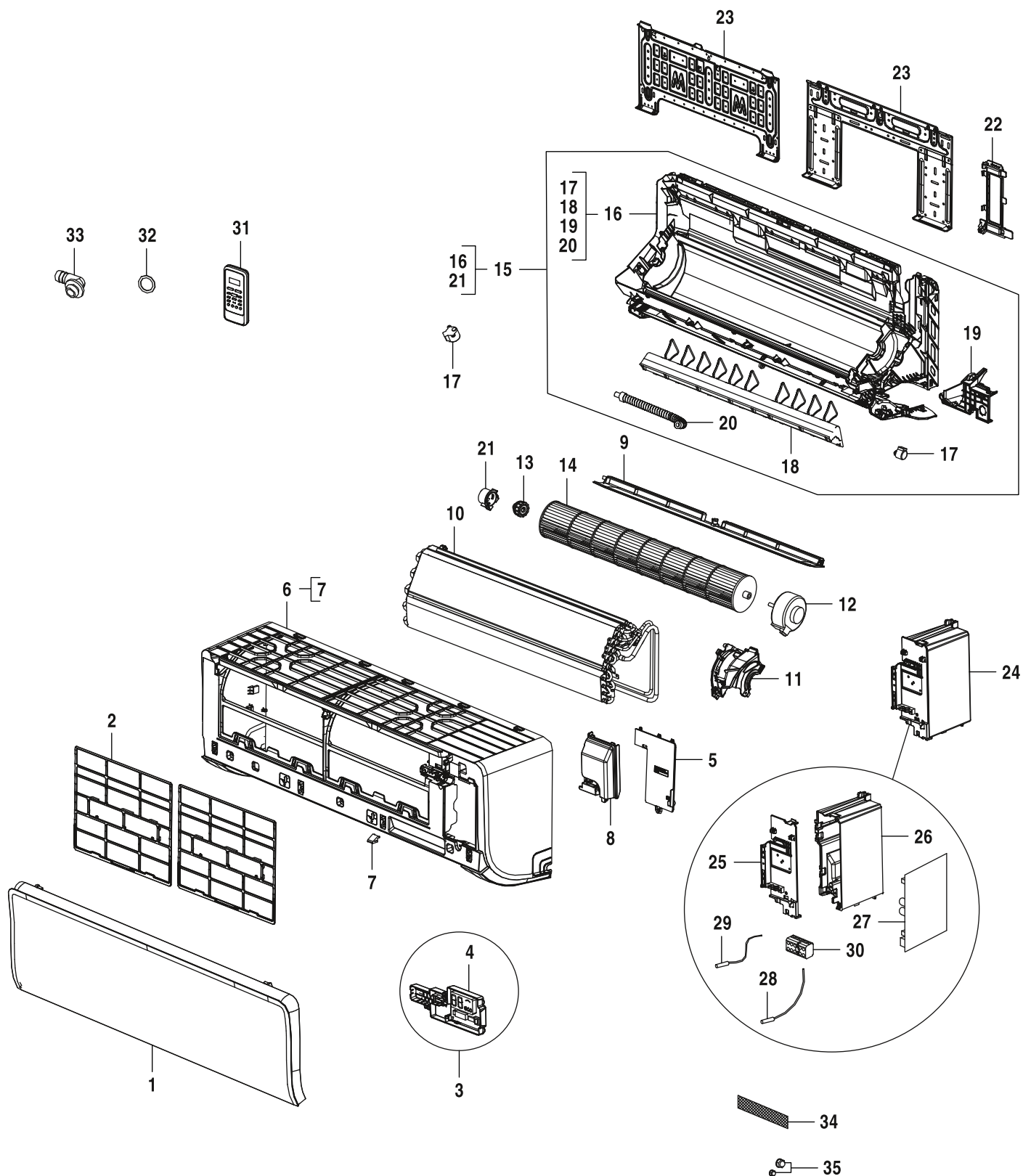
Ersatzteilliste



6721903771.aa.RO

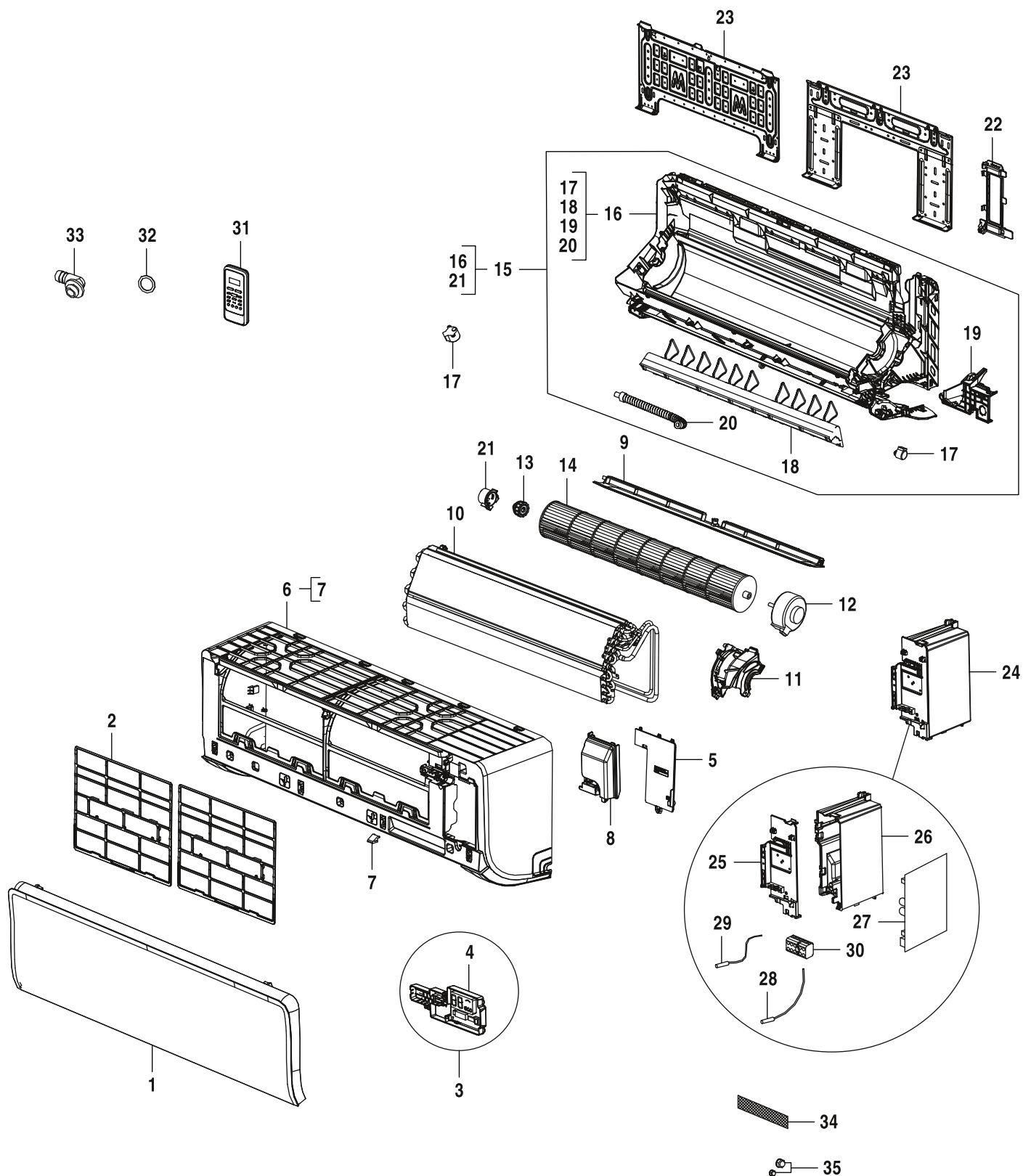
	Bezeichnung	Bestell-Nr.	CL5000i 35 E															Bemerkungen
1	Vorderwand kompl.	8 750 501 738	■															
2	Luftauslassgitter	8 750 501 567	■															
3	Vorderwand	8 750 501 739	■															
4	Gebläse	8 750 501 572	■															
5	Gebläsemotor	8 750 501 578	■															
6	Halterung Motor	8 750 501 673	■															
7	Verflüssiger kompl.	8 750 501 595	■															
8	Seitenwand links	8 750 501 639	■															
9	Abdeckung oben	8 750 501 679	■															
10	Trennwand	8 750 501 663	■															
11	Seitenwand rechts	8 750 501 669	■															
12	Auffangbehälter	7 739 832 371	■															
13	Handgriff	8 750 501 573	■															
14	Anschlussklemme	7 739 832 394	■															
15	Bodenplatte	8 750 501 591	■															
16	Kompressor	7 739 835 075	■															
17	Ventil kompl.4-Wege	8 750 501 565	■															
18	Ventil 3/8"	7 739 832 382	■															
19	Ventil 4-Wege	8 750 501 562	■															
20	Ventilplatte	8 750 501 680	■															
21	Schalldämpfer	8 750 501 653	■															
22	2-Wege-Ventil kompl.	8 750 501 645	■															
23	Ventil	7 739 832 386	■															
24	Elektrisches Expansionsventil kpl	7 739 833 273	■															
25	Mutter TLM-B02 3/8"	7 739 832 338	■															
25	Mutter TLM-A01 1/4"	7 739 832 339	■															
26	Fühler	7 733 700 091	■															
27	Anschlusskarte	7 739 832 393	■															
28	Steuerung kompl.	8 750 501 615	■															
29	Halter	7 733 700 167	■															
30	Befestigungsblech	7 733 700 170	■															
31	Gehäuse	7 733 700 169	■															
32	Kompressor Kabel	7 733 700 171	■															
CL5000i 35 E 7733701575																		

Ersatzteilliste



6721903768.aa.RO

Ersatzteilliste



6721903770.aa.RO



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany